|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| itu_logo | **Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones (AMNT-16)****Hammamet, 25 de octubre - 3 de noviembre de 2016** | CCITT/ITU-T 60th Anniversary logo |
|  |  |
|  |  |
| SESIÓN PLENARIA | **Documento 89-S** |
|  | **1 de noviembre de 2016** |
|  | **Original: inglés** |
|  |
| Presidente de la AMNT-16 |
| Informe de la ceremonia inaugural y de la PRIMERA Y SEGUNDA sesiONES plenariaS (25 Y 28 DE OCTUBRE DE 2016, RESPECTIVAMENTE)  |
|  |
| **Presidente**: Excmo. Sr. Habib Dababi, Secretario de Estado para la Economía Digital, República de Túnez; Decano de la Asamblea**Luego**: Sr. Moktar Mnakri (República de Túnez) |

**CEREMONIA INAUGURAL**

(Martes 25 de octubre de 2016, 11.00-11.30 horas)

El **Excmo. Sr. Mohamed Anouar Maârouf**, Ministro de Tecnologías de la Comunicación y Economía Digital (República de Túnez), dio la bienvenida a los delegados de la Asamblea Mundial de Normalización de las Telecomunicaciones de Hammamet (Túnez) (Documento [78](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0078/en)).

El Secretario General de la UIT, **Sr. Houlin Zhao**, dio la bienvenida a los delegados a Túnez (Documento [76](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0076/en)).

El **Excmo. Sr. Youssef Chahed**, Jefe de Gobierno de la República de Túnez, dio la bienvenida a los delegados a Túnez (Documento [79](file:///C%3A%5CUsers%5Cscholl%5CDocuments%5CWTSA%20Preparation%5C0x-WTSA-16%20-%20WTSA%20summary%20reports%5CWTSA-16%20-%20Report%20of%20the%20opening%20ceremony%20and%20the%20first%20Plenaries.docx)).

**Primera Sesión Plenaria**

(Martes 25 de octubre de 2016, 11.30-12.30 horas y 14.30-17.30 horas)

# 1 Apertura de la primera Sesión Plenaria

El Secretario General de la UIT, Sr. Houlin Zhao, anunció que, de conformidad con el Reglamento General de las Conferencias, las Asambleas y las Reuniones de la Unión, Túnez nombró al Excmo. Sr. Habib Dababi, Secretario de Estado para la Economía Digital, para inaugurar la Asamblea. El Excmo Sr. Habib Dababi declaró abierta la AMNT-16 y anunció que Túnez ha propuesto como Presidente de la Asamblea al Sr. Moktar Mnakri. El Sr. Mnakri fue elegido Presidente de la Asamblea por aclamación.

El Sr. Mnakri dio la bienvenida a los delegados a Túnez y señaló que los delegados estaban allí presentes para expresar sus posiciones y opiniones y escucharse unos a otros, y que tenían además la obligación de lograr que la AMNT concluyera con éxito para otorgar a la UIT el alcance, los mandatos, los métodos de trabajo y las prioridades que fueran convenientes para la realización de una labor de normalización eficaz durante los próximos cuatro años.

# 2 Aprobación del orden del día

Se adoptó el orden del día (Documento [ADM/3](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-ADM-0003/en)).

# 3 Discurso del Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)

El Director de la TSB, Sr. Chaesub Lee, expresó su agradecimiento a Túnez, país anfitrión, por su gran hospitalidad. Destacó la importancia de la Asamblea, que reúne a todos los delegados para que la UIT ocupe un lugar de gran importancia.

# 4 Elección de los Vicepresidentes de la Asamblea

La Plenaria nombró por aclamación a los Vicepresidentes de la AMNT (Documento [DT/5rev2](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0005/en)).

# 5 Creación de Comisiones (estructura de la Asamblea)

Los participantes en la Asamblea aprobaron la estructura de la misma y los mandatos de las Comisiones y los Grupos de Trabajo de las Comisiones (Documento [DT/4](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0004/en)).

**6 Elección de los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones y los Grupos de Trabajo**

Los participantes en la Asamblea eligieron por aclamación a los Presidentes y Vicepresidentes de las Comisiones y los Grupos de Trabajo (Documento [DT/5rev2](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0005/en)).

# 7 Secretaría de la AMNT–16

El Presidente informó acerca de las Secretarías de la AMNT a los participantes en la reunión (Documento [DT/6](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0006/en)).

# 8 Proyecto de plan de gestión del tiempo

La Plenaria aprobó el plan de gestión del tiempo (Documento [DT/3](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0003/en)). El Presidente señaló que sería revisado de conformidad con el avance de la Asamblea.

# 9 Lista de contribuciones/propuestas y distribución de documentos a las Comisiones y los Grupos de Trabajo de las Comisiones

La Plenaria aprobó el Documento [DT/1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0001/en).

# 10 Homenaje a los delegados fallecidos

Los participantes en la Asamblea observaron un minuto de silencio en homenaje a los delegados fallecidos desde la celebración de la AMNT–12 (Documento [60Rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0060/en)).

# 11 Expresión de agradecimiento a los delegados jubilados

El Presidente agradeció a los delegados jubilados su valiosa contribución a la labor de normalización de la UIT (Documento [61Rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0061/en)).

# 12 Informe sobre los resultados del Simposio Mundial de Normalización

El Sr. Mongi Marzoug, anterior Ministro de las TIC de Túnez, presentó las conclusiones del Simposio Mundial de Normalización (Documento [58rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0058/en)). El Presidente, en nombre de la Asamblea, agradeció al Sr. Marzoug por su labor como presidente del Simposio.

# 13 Informe del Comité de Examen

El Presidente del Comité de Examen, Sr. Yoichi Maeda, presentó el Informe de ese Comité (Documento [23](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0023/en)). La Plenaria tomó nota del Informe y agradeció al Comité de Examen y a su Presidente el excelente trabajo realizado.

**14 Informe del Grupo Asesor de Normalización de las Telecomunicaciones a la AMNT–16**

El Sr. Bruce Gracie, Presidente del GANT, presentó los Documentos del GANT a la AMNT (Documentos [24](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0024/en), [25](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0025/en), [26](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0026/en), [27](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0027/en)).

La Plenaria tomó nota de los informes [24](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0024/en) y [27](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0027/en) y aplazó el estudio de las propuestas contenidas en los Documentos [25](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0025/en) y [26](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0026/en), para que las examinaran las respectivas Comisiones. La Plenaria agradeció al Presidente del GANT y a su equipo el excelente trabajo realizado.

# 15 Supresión de la Resolución 82

La Plenaria suprimió la Resolución 82 "Examen estratégico y estructural del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT"

# 16 Informe del Director de la TSB

El Sr. Chaesub Lee, Director de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones, presentó su Informe sobre las actividades del UIT-T durante el periodo de estudios 2013-2016 (Documento [28](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0028/en), véase también <http://www.itu.int/en/ITU-T/wtsa16/Pages/presentations.aspx> (sin vídeos) y <http://www.itu.int/en/publications/Documents/tsb/2016-4-Years-report/index.html>).

**17 Presentaciones de los Presidentes de las Comisiones de Estudio
 del UIT-T**

Los Presidentes indicados a continuación presentaron un resumen de los logros obtenidos por sus respectivas Comisiones de Estudio durante el periodo 2012-2016 (documentos acompañados por diapositivas, véase <http://www.itu.int/en/ITU-T/wtsa16/Pages/presentations.aspx>, [DT/7](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0007/en)).

– Comisión de Estudio 2 del UIT-T – Aspectos Operativos: Sr. Sherif Guinena (Documento [1rev1](http://web.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0001/en))

– Comisión de Estudio 3 del UIT-T – Principios de tarificación y contabilidad, incluidos los temas relativos a economía y política de las telecomunicaciones: Sr. Seiichi Tsugawa (Documento [3](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0003/en))

# 18 Aprobación de los proyectos de Recomendaciones del UIT-T

Tras el debate, la Plenaria aprobó las siguientes Recomendaciones:

– Proyecto de revisión de la Recomendación UIT-T D.271 – Principios de tasación y contabilidad para las NGN (Documento [41](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0041/en));

– Proyecto de nueva Recomendación UIT-T D.97 – Principios metodológicos para determinar la tarifa de itinerancia móvil internacional (Documento [39](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0039/en));

– Proyecto de nueva Recomendación UIT-T D.52 – Creación y conexión de ixp regionales para reducir el coste de la conectividad internacional a internet
(Documento [37](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0037/en));

– Proyecto de nueva Recomendación UIT-T D.53 – Aspectos internacionales del servicio universal (Documento [38](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0038/en))

– Proyecto de nueva Recomendación UIT-T D.261 – Principios de la definición del mercado y la identificación de operadores con capacidad significativa para influir en el mercado – SMP (Documento [40](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0040/en))

Estados Unidos solicitó que se incluyera el siguiente texto en el Informe de esta reunión: "Estados Unidos no apoya la aprobación de las Recomendaciones UIT-T D.52, D.53, D.97, D.261 ni las revisiones de la Recomendación D.271. Esas Recomendaciones se refieren a cuestiones de política nacional y no a normas mundiales de telecomunicación, como lo exige la Convención y especifica el Plan Estratégico del UIT-T. De conformidad con la cláusula 9.5.4 de la Resolución 1 de la AMNT, en la cual se dispone que las reservas se recogerán en una nota concisa que se adjuntará al texto de la Recomendación correspondiente, facilitaremos al Presidente el texto adecuado para las Recomendaciones UIT-T D.52, D.53 y D.261."

Canadá expresó su preocupación respecto de esas Recomendaciones, en particular la Recomendación UIT-T D.261.

Australia dijo que consignaría una reserva relativa a la Recomendación UIT‑T D.261, de conformidad con la cláusula 9.5.4.

Alemania reservó su derecho de consignar una reserva, de conformidad con la cláusula 9.5.4.

Portugal indicó que otros Estados Miembros europeos podrían formular reservas.

# 19 Clausura de la primera Sesión Plenaria

El Presidente levantó la sesión a las 18.00 horas.

**segunda sesión plenaria**

(Viernes 28 de octubre de 2016, 16.00-18.00 horas)

# 20 Aprobación del orden del día

Se adoptó el orden del día (Documento [ADM/21](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-ADM-0021/en)).

# 21 Presentaciones de los Presidentes de las Comisiones de Estudio del UIT-T (continuación)

Los Presidentes indicados a continuación presentaron un resumen de los logros obtenidos por sus respectivas Comisiones de Estudio durante el periodo 2012-2016 (documentos acompañados por diapositivas, véase
<http://www.itu.int/en/ITU-T/wtsa16/Pages/presentations.aspx>, [DT/7](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0007/en)).

– Comisión de Estudio 5 del UIT-T – Medio ambiente y cambio climático; Sr. Ahmed Zeddam (Documento [5rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0005/en))

– Comisión de Estudio 9 del UIT-T – Transmisión de sonido y televisión y redes de cable
de banda ancha integradas: Sr. Taekyoon Kim, en nombre del Sr. Arthur Webster (Documento [7rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0007/en))

– Comisión de Estudio 11 del UIT-T – Requisitos de señalización, protocolos y especificaciones de pruebas: Sr. Kaoru Kenyoshi, en nombre del Sr. Wei Feng (Documento [9](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0009/en))

– Comisión de Estudio 12 del UIT-T – Calidad de funcionamiento, calidad
de servicio y calidad percibida: Sr. Kwame Baah-Acheamfuor (Documento [11rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0011/en))

– Comisión de Estudio 13 del UIT-T – Redes futuras, incluida la computación en la nube,
las redes móviles y las de la próxima generación: Sr. Leo Lehmann (Documento [13](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0013/en))

– Comisión de Estudio 15 del UIT-T – Redes, tecnologías e infraestructuras de las redes
de transporte, de acceso y domésticas: Sr. Steve Trowbridge (Documento [15rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0015/en))

– Comisión de Estudio 16 del UIT-T – Codificación, sistemas y aplicaciones multimedios: Sr. Yushi Naito (Documento [17rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0017/en))

– Comisión de Estudio 17 del UIT-T – Seguridad: Sr. Heung Youl Youm, en nombre del Sr. Arkadiy Kremer (Documento [19rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0019/en))

– Comisión de Estudio 20 del UIT-T – Internet de las cosas y sus aplicaciones, incluidas las ciudades y comunidades inteligentes: Sr. Nasser Al Marzouqi (Documento [21rev1](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0021/en))

# 22 Primera serie de textos sometidos por la Comisión de Redacción a la Plenaria

La Plenaria aprobó la supresión de las siguientes Resoluciones:

– Resolución 33 "Directrices para las actividades estratégicas del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT"

– Resolución 38 "Coordinación entre los tres Sectores de la UIT para las actividades relativas a las Telecomunicaciones Móviles Internacionales"

– Resolución 81 "Fortalecimiento de la colaboración"

La Plenaria aprobó la Resolución 32 revisada "Fortalecimiento de los métodos de trabajo electrónico para los trabajos del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT".

La Plenaria aprobó la Recomendación UIT-T A.1 revisada "Métodos de trabajo de las Comisiones de Estudio del Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT".

# 23 Informes de situación de los Presidentes de las Comisiones

La Presidenta de la Comisión 2, Sra. Weiling Xu, presentó un Informe de situación de la Comisión 2.

El Presidente de la Comisión 3, Sr. Steve Trowbridge, presentó un Informe de situación de la Comisión 3.

El Presidente de la Comisión 4, Sr. Kwame Baah-Acheamfuor, presentó un Informe de situación de la Comisión 4 (Documentos [65](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0065/en), [70](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-C-0070/en)).

# 24 Horario de las sesiones del sábado y el domingo

El Presidente indicó que es muy probable que la Comisión de Dirección, que se reunirá inmediatamente después de la Plenaria, decida organizar una reunión el sábado por la mañana. Asimismo, se prevén para el fin de semana reuniones de numerosos grupos ad hoc, reuniones de la Comisión de Redacción y consultas informales (Documento [DT/41](http://www.itu.int/md/T13-WTSA.16-161025-TD-GEN-0041/en) y revisiones posteriores).

# 25 Muestras de agradecimiento a los funcionarios de las Comisiones de Estudio

El Director de la TSB, en nombre de los Miembros de la UIT, dio las gracias a los Presidentes de las Comisiones de Estudio, del Comité de Examen y del GANT por la notable labor realizada durante el periodo de estudios y distribuyó certificados de agradecimiento:

– Sr. Sherif Guinena Comisión de Estudio 2 del UIT-T

– Sr. Seiichi Tsugawa Comisión de Estudio 3 del UIT-T

– Sr. Ahmed Zeddam Comisión de Estudio 5 del UIT-T

– Sr. Arthur Webster Comisión de Estudio 9 del UIT-T

– Sr. Wei Feng Comisión de Estudio 11 del UIT-T

– Sr. Kwame Baah-Acheamfuor Comisión de Estudio 12 del UIT-T

– Sr. Leo Lehmann Comisión de Estudio 13 del UIT-T

– Sr. Steve Trowbridge Comisión de Estudio 15 del UIT-T

– Sr. Yushi Naito Comisión de Estudio 16 del UIT-T

– Sr. Arkadiy Kremer Comisión de Estudio 17 del UIT-T

– Sr. Nasser Al Marzouqi Comisión de Estudio 20 del UIT-T

– Sr. Yoichi Maeda Comité de Examen del UIT-T

– Sr. Bruce Gracie GANT del UIT-T

# 26 Clausura de la segunda Sesión Plenaria

El Presidente levantó la sesión a las 18.00 horas.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_